

РЕФЕРАТ

Тема выпускной квалификационной работы: АССИМИЛЯЦИЯ ЗАИМСТВОВАННЫХ УСТОЙЧИВЫХ СОЧЕТАНИЙ В ПРАГМАТИЧЕСКОМ АСПЕКТЕ

Автор ВКР: Кравченко Мария Александровна

Научный руководитель ВКР: канд. филол. наук, доц. кафедры экспериментальной лингвистики и межкультурной компетенции С.Ю.Кравченко

Сведения об организации-заказчике: кафедра экспериментальной лингвистики и межкультурной компетенции ФГБОУ ВПО «Пятигорский государственный лингвистический университет»

Актуальность темы исследования определяется важностью изучения адаптационных процессов иноязычных единиц в системе современного русского языка, их прагматического использования с точки зрения функциональной лексикологии, т.е. уместности их употребления в той или иной ситуации общения.

Исследование заимствованных единиц в прагматическом аспекте способствует также обретению реальной объяснительной силы в изучении различных типов прагматических созначений, определяемых различными социальными категориями носителей языка.

Цель работы заключается в изучении прагматических особенностей ассимиляционного процесса заимствования новейших англоязычных устойчивых сочетаний.

Для достижения поставленной цели были сформулированы следующие **задачи:**

1. определить основные факторы, влияющие на интенсивность процесса заимствования;
2. обосновать необходимые и достаточные критерии освоенности заимствованных устойчивых сочетаний;
3. выявить основные сферы функционирования новейших заимствованных устойчивых единиц;
4. установить степень реализации прагматического компонента значения заимствованного устойчивого сочетания в русском языке;
5. уточнить соотношение значения семантического и прагматического аспектов в структуре заимствованного устойчивого сочетания.

Теоретическая значимость работы состоит в определении роли иноязычных элементов в процессе формирования новейшей русской языковой картины мира, а также дальнейшем развитии теории языковых контактов применительно к проблеме изучения не только системно-языковых, но и коммуникативно-прагматических характеристик заимствованных устойчивых единиц, адаптирующихся в системе русского языка в результате процесса мировой глобализации.

Практическая значимость работы заключается в возможности практического использования полученных результатов исследования в углублении межпредметных связей вузовского цикла в рамках спецкурсов по лингвопрагматике, лексикографии, социолингвистике, психолингвистике, а также практических курсов сопоставительного языкознания, лексикологии английского языка, стилистики русского языка для обеспечения мотивации в овладении языком и развития коммуникативной компетенцией в русском языковом узусе. Результаты исследования могут быть использованы и для составления упражнений в аспекте лингвистической типологии.

Рекомендация: использовать результаты работы в преподавании курсов теории коммуникации, психолингвистики, лингвокультурологии и других смежных дисциплин.